

# Our Lady of the Mountains

Roman Catholic Church in Jackson, WY



**Fifth Sunday in  
Ordinary Time**



**February 5, 2023**

**V Domingo Del  
Tiempo Ordinario**

**5 de Febrero, 2023**

## MASS INTENTIONS

**Saturday, February 4**

8:00a.m.

5:30p.m.

**Sunday, February 5**

8:00 a.m.

10:00 a.m.

12:00 p.m.(Spanish)

**Monday, February 6**

8:00 a.m.

**Tuesday, February 7**

8:00 a.m.

**Wednesday, February 8**

8:00 a.m.

**Thursday, February 9**

8:00 a.m.

5:30 p.m.

**Friday, February 10**

8:00 a.m.

7:00 p.m (Spanish)

**Saturday, February 11**

8:00a.m.

5:30p.m.

**Sunday, February 12**

8:00 a.m.

10:00 a.m.

12:00 p.m.(Spanish)

**Mass Intentions and Prayer List:** If you would like to add someone to the prayer list or have a Mass offered for a specific intention, contact the parish office. If you would like a Mass offered on a specific date, contact the parish office at least six months prior to that date.

Alice Berringer Family  
Delfina Perez Cruz +

OLM Parishoners and Visitors  
Alice & Matthew Troyan +  
Fr. Lucas Simango

Deacon Harry Flavin +

Bill Lewkowitz +

Deacon Harry Flavin +

Sally Downey  
Sue Hall +

Maryann Tancredi  
Miguel Garcia Sanchez +

Beverly Hoffman  
William H. Lewkowitz +

OLM Parishoners and Visitors

Nina Palomba

Destinee Vasquez 18 años de vida



## Homebound Ministry

To all parishioners: If you are homebound and would like to receive the sacraments or a visit from a priest, or if you are aware of someone who needs a check-in, please contact the office. Para todos los feligreses: Si está confinado en su hogar y le gustaría recibir los sacramentos o la visita de un sacerdote, o si sabe que alguien necesita registrarse, comuníquese con la oficina.



## Prayer

### For the Living

Please pray for yourself, your neighbor, a loved one who may be struggling or rejoicing in the journey we call life.

### Healing Intentions

James De Temple, Jesse Samluk, Tammy Tuft, Denise Dodd, Jesus & Peggy Ramirez, Joseph Dunne, Bill Doyle, Kathy Olson, Gary Glenn, Karen Smith, Denise Dodd, Jim Brown, Steve & Juanita, Gutierrez Family, Nancy Carruth Matthews, Jimmy Leal



### Souls of the Departed

Bill Lewkowitz, Brian Hiltferty, Kevin Philips, Geoffrey Bonk, Mary Ann Lawrowski

## February 11– February 12

### Lectors:

(Feb 10) 7:00pm: Paola Montiel Morillon

5:30pm: Bill Maloney

8:00am: Nancy Palomba

10:00am: Sarah Beth Dippel

12:00pm: Gloria Garcia



### Eucharistic Ministers:

5:30pm: John Doyle, David Pfeifer, Brandon Ankenbrant

8:00am: Avelina Zarate, Stuart Palmer, Deann & James Derrico

10:00am: Jane Carter-Getz, Abigail Nava, John Turner,

Cris Dippel, Ramon Garcia, Tote Turner

12:00pm: Anayeli Sanchez, Victor Tzompa, Lidia Corona



<b>Collection</b>	Current Month Collected	\$ 98,219	Current Month Budgeted	\$ 49,583
<b>Information for December</b>	Current Month YTD Collected	\$ 371,399	Current Month YTD Budgeted	\$ 310,499

Giving online is an option! Please visit our website and click on the “**online giving**” link at the bottom of the homepage. Your contributions are greatly appreciated.

(307) 733-2516

lizzetolm@gmail.com



Follow: Our Lady of  
the Mountains Page



### TEXT-TO-GIVE

Text amount to: (307) 317-5554

@olmcatholic



www.olmcatholic.org



myParish App: Download  
app to access daily  
readings



Text: MOUNTAINFAMILY to  
84576 to receive parish updates

Robert Louis Stevenson told the story when he was a boy, living on a hillside above a small town in Scotland, he watched every evening from the window above the square as the local lamplighter went through the town below lighting each of the village streetlights. "Look Mother, look," the boy said, "There is a man down there in the city who punches holes in the darkness." Are we called as Christian prophets to punch holes in the darkness of our souls, and the darkness of our world today?

An old proverb goes, "the candle says to the darkness, 'I beg to differ'" Our lives should be a candle - "Let your light shine in the darkness," Jesus said - and if the darkness is offended, so be it. Setting the earth on fire is a skill Christians should acquire. They are around, you know! Become one!

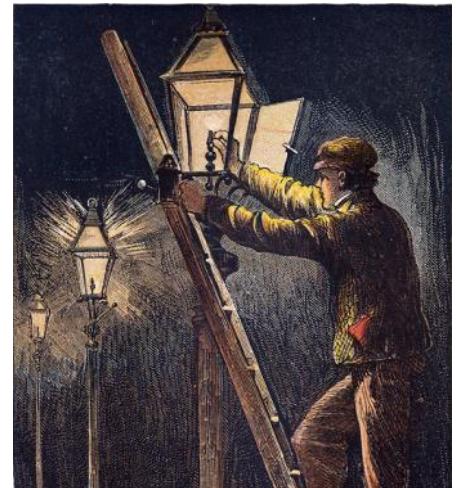
Once upon a time a seeker ran through the streets shouting over and over again, "We must put God into our lives. We must put God into our lives." "Ah, poor soul," said a bystander, "If only we realized the truth: God is always in our lives. The spiritual task is simply to recognize that."

There is a story about the ancient rabbi Baal Shem-Tov. One day, the rabbi and his students were standing on a hill when they noticed foreign troops invading their town. From their vantage point on the hill they were able to see all the horror and violence of the attack. The rabbi looked up to heaven and cried out, "Oh, if only I were God." A student asked, "But, Master, if you were God, what would you do differently?" The rabbi answered him, "If I were God, I would do nothing differently. But if I were God, I would understand."

Remember Jesus' final act of hope prayed to his Father, "Father, into your hands I commend my spirit." And into the darkness went the Light of Life. So shall we. Do we understand?

#### **Hacedores de la Palabra Domingo, 5 de febrero de 2023 Perforando agujeros en la oscuridad**

Robert Louis Stevenson contó la historia cuando era niño y vivía en la ladera de una colina sobre un pequeño pueblo de Escocia. Miraba todas las noches desde la ventana sobre la plaza cómo el farolero local recorría el pueblo y encendía cada una de las farolas del pueblo. "Mira mamá, mira", dijo el niño, "hay un hombre allá abajo en la ciudad que hace agujeros en la oscuridad". ¿Estamos llamados como profetas cristianos a abrir agujeros en la oscuridad de nuestras almas y en la oscuridad de nuestro mundo de hoy?



Un viejo proverbio dice: "La vela le dice a la oscuridad: 'Te ruego que discrepe'". Nuestras vidas deben ser una vela: "Deja que tu luz brille en la oscuridad", dijo Jesús, y si la oscuridad se ofende, que así sea. . Prender fuego a la tierra es una habilidad que los cristianos deben adquirir. ¡Están alrededor, ya sabes! ¡Convertirse en uno!

Érase una vez un buscador que corría por las calles gritando una y otra vez: "Debemos poner a Dios en nuestras vidas. Debemos poner a Dios en nuestras vidas". "Ah, pobre alma", dijo un transeúnte, "si solo nos dimos cuenta de la verdad: Dios siempre está en nuestras vidas. La tarea espiritual es simplemente reconocer eso".

Hay una historia sobre el antiguo rabino Baal Shem-Tov. Un día, el rabino y sus alumnos estaban parados en una colina cuando notaron que tropas extranjeras invadían su ciudad. Desde su punto de vista en la colina pudieron ver todo el horror y la violencia del ataque. El rabino miró al cielo y exclamó: "¡Oh, si yo fuera Dios!". Un estudiante preguntó: "Pero, Maestro, si fueras Dios, ¿qué harías diferente?" El rabino le respondió: "Si yo fuera Dios, no haría nada diferente. Pero si yo fuera Dios, lo entendería".

Recuerde el último acto de esperanza de Jesús cuando oró a su Padre: "Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu". Y en la oscuridad se fue la Luz de la Vida. Nosotros también. ¿Entendemos?

### **Courage to Respond**

Have you talked with your child about becoming a priest or a religious sister or brother? We desperately need more vocations. Families are encouraged to join us for an informative and inspirational presentation by Fr. Brian Hess and Theresa Mauer on Monday, February 13th, from 6:00 pm – 7:30 pm. *Courage to Respond is an initiative to build a culture of vocations in our parish. During the evening you'll find out how to help your child find their God-given destiny or purpose in life.*

### **Coraje para Responder**

¿Ha hablado con su hijo acerca de convertirse en sacerdote o en una hermana o hermano religioso? Necesitamos desesperadamente más vocaciones. Se alienta a las familias a unirse a nosotros para una presentación informativa e inspiradora del padre. Brian Hess y Theresa Mauer el lunes 13 de febrero de 18:00 a 19:30. *Courage to Respond es una iniciativa para construir una cultura de vocaciones en nuestra parroquia. Durante la noche, descubrirá cómo ayudar a su hijo a encontrar el destino o propósito en la vida que Dios le ha dado.*

# **COURAGE TO RESPOND:**

Building a Culture of Vocations in your Parish

**FEBRUARY 13TH: 6-7:30pm**

Followed by Q&A and Adoration



**WHO:** All parishioners

**WHAT:** Vocations Director Fr. Brian Hess & Theresa J. Meuer from the Chancery teach the valuable role parishioners have in supporting flourishing Catholic Vocations

**WHERE:** Our Lady of the Mountains Church

**COST:** Free

RSVP Appreciated: [tmeuer@dcwy.org](mailto:tmeuer@dcwy.org)

## **Save the Date!**

Summer vacation bible school will be held mornings from July 10-14 for elementary school students and evenings from July 9-13 for middle and high school students.

More information later.

## **¡Reserva!**

La escuela bíblica de vacaciones de verano se llevará a cabo por la mañana del 10 al 14 de julio para estudiantes de primaria y por la noche del 9 al 13 de julio para estudiantes de secundaria y preparatoria.

Más información más adelante.



## **Master Planning Team Created**

It is my privilege to announce to you the creation of a **Master Planning Team** composed of Lizzet Garcia (OLM Business Manager), Brett Kroger and Bill Best (the two Board of Directors), Mary Cernicek (Parish Council Chairperson), Tom Botts (Finance Council Chairperson), Thomas Smitts, Ken Mahood, and **Deacon Matt Ostdiek**, who will be the Team Leader. They will begin to discuss and create a "Master Plan" for the next two to ten years related to our Church buildings, facilities, rectories, and our surrounding property. They will regularly report on the progress of their Master Plan to the Clergy of Our Lady of the Mountains. A progress report will also be published in our parish bulletin.

May Our Lady of the Mountains guide their plans and endeavors.

**Fr. Demetrio**



## **Equipo de planificación maestra creado**

Es un privilegio para mí anunciarles la creación de un **Equipo Maestro de Planificación** compuesto por Lizzet García (Gerente Comercial de OLM), Brett Kroger y Bill Best (los dos miembros de la Junta Directiva), Mary Cernicek (Presidenta del Consejo Parroquial), Tom Botts (Director de Finanzas presidente del consejo), Thomas Smitts, Ken Mahood y el diácono Matt Ostdiek, quien será el líder del equipo. Comenzarán a discutir y crear un "Plan Maestro" para los próximos dos a diez años relacionado con los edificios, instalaciones, rectorías y nuestra propiedad circundante de nuestra Iglesia. Informarán regularmente sobre el progreso de su Plan Maestro al Clero de Nuestra Señora de las Montañas.

También se publicará un informe de progreso en nuestro boletín parroquial.

Que Nuestra Señora de las Montañas guíe sus planes y esfuerzos.

**Padre Demetrio**

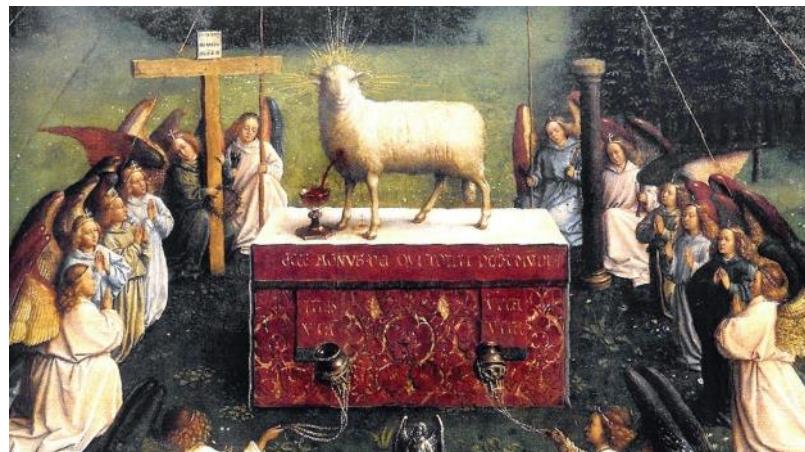
**LENTEN ADULT EDUCATION CLASS:**

**“The Eucharist”**

**by Bishop Robert Barron**

**9:00 to 9:50 am on the 1<sup>st</sup> Four Sundays of Lent, beginning February 26, 2023**

**Our Lady of the Mountains Parish Hall**



This program will also be offered via Zoom on Wednesday mornings at 9:00 am, beginning Wednesday, March 1<sup>st</sup>.

In this four-session program, Bishop Barron offers inspiring insights into the mystery of Christ's presence in our lives and the centrality of the Eucharist as an important part of that presence. So many believers do not understand the mystery of the Eucharist, which is the “source and summit of the Christian life.”

This fresh look at the Eucharist brings to light its reality as sacred meal, the sacrifice necessary for communion with God, and the real presence of Christ.

During each session, facilitated by Deacon Doug, we will spend 25-30 minutes viewing a video with Bishop Barron; then we'll spend 15-20 minutes in discussion. Handout/study materials will be included. There is no charge for this program.

If you would like to choose the Wednesday morning “Zoom option”, please contact Deacon Doug via email at:  
[dvlchek@aol.com](mailto:dvlchek@aol.com)

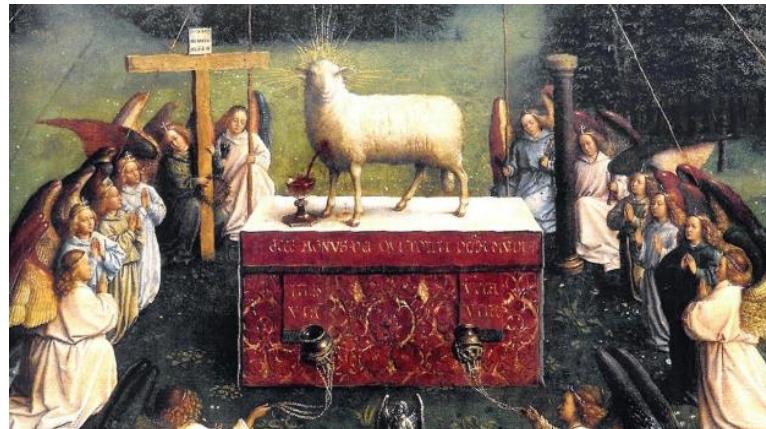
Don't miss this opportunity to deepen your both your faith and understanding of what is actually happening during Mass when we receive Holy Communion!

**CLASE DE EDUCACIÓN PARA ADULTOS DE CUARESMA:**

**“La Eucaristía”**

**por el obispo Robert Barron**

**9:00 a 9:50 am los primeros cuatro domingos de Cuaresma, a partir del 26 de febrero de 2023 Salón Parroquial de Nuestra Señora de las Montañas**



Este programa también se ofrecerá a través de Zoom los miércoles por la mañana a las 9:00 am, a partir del miércoles 1 de marzo.

En este programa de cuatro sesiones, el obispo Barron ofrece ideas inspiradoras sobre el misterio de la presencia de Cristo en nuestras vidas y la centralidad de la Eucaristía como parte importante de esa presencia. Muchos creyentes no comprenden el misterio de la Eucaristía, que es “fuente y cumbre de la vida cristiana”.

Esta nueva mirada a la Eucaristía saca a la luz su realidad como comida sagrada, sacrificio necesario para la comunión con Dios y presencia real de Cristo.

Durante cada sesión, facilitada por el diácono Doug, pasaremos de 25 a 30 minutos viendo un video con el obispo Barron; luego pasaremos 15-20 minutos en la discusión. Se incluirán folletos/materiales de estudio. No hay ningún cargo para este programa.

Si desea elegir la "opción Zoom" del miércoles por la mañana, comuníquese con el diácono Doug por correo electrónico a: dvlchek@aol.com

¡No se pierda esta oportunidad de profundizar tanto su fe como su comprensión de lo que realmente sucede durante la Misa cuando recibimos la Sagrada Comunión!

# Comunidad Latina



Ministerio Hispano Nuestra Señora de las Montañas

Sigue al Ministerio en su página de Facebook.

facebook

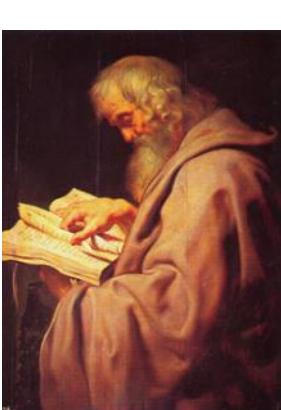
## Rosario de la Divina Misericordia

Estaremos rezando el Rosario de la Divina Misericordia todos los viernes a las 3pm. Los que tengan la disponibilidad de acompañarnos y gusten asistir son bienvenidos



## Divine Mercy Rosary

We will be praying the Divine Mercy Rosary every Friday at 3pm. Those who have the availability to join us and like to attend are welcome. **Will be lead in Spanish**



## Celebración de San Simeón

La misa para celebrar a San Simeón se llevará a cabo el domingo 19 de febrero en la misa del mediodía en español. Tendremos una pequeña procesión que empezará a las 11:30am Nos gustaría hacer la invitación a toda la comunidad que nos acompañe a la novena para San Simeón que empezará el viernes 10 de febrero después de la misa y todos los días después a las 7:00pm hasta el 18 de febrero. Nos encantaría tener la participación de toda la comunidad.

## Celebration of Saint Simeon

The mass to celebrate Saint Simeon will take place on Sunday, February 19 at the noon mass in Spanish. We will have a small procession that will begin at 11:30am We would like to invite the entire community to join us for the novena to Saint Simeon that will begin on Friday, February 10 after the mass and every day after at 7:00pm until February 18. We would love to have the participation of the entire community.

## Líderes de Ministerios

**Brenda Martínez** - Coordinadora del Ministerio Hispano/Coordinadora del Coro/Representante de los Latinos = Hablen con Brenda si tienen sugerencias, ideas y comentarios sobre el Ministerio Hispano o si quieren ser parte del Coro Latino.



**Cristina Sánchez** - Líder de Liturgia = Se encarga de la liturgia durante la Santa Misa. Lectura, monaguillos, sacristanes, servidores de la Eucaristía, hospitalidad, y ofrendas.

**Anayeli Sánchez** - Líder de Oración = Se encarga de todo lo que tiene que ver con la oración DENTRO de la Iglesia, incluyendo los Rosarios.

**Lidia Corona** - Líder de Evangelización = Se encarga de todo lo que tiene que ver con oración FUERA de la Iglesia, incluyendo los Rosarios.

**Rosario Corona** - Líder de Formación de Fe = Se encarga de las clases de bautizos y presentaciones. Ayuda con la comunicación entre hispanos y anglos para primeras comuniones y confirmaciones.

**Victor Perez** - Líder de Pastoral Juvenil = Se encarga de las clases para quinceañeras y actividades para jóvenes.

**Rosalba Vazquez y Juan Jimenez** - Líderes de Pastoral Matrimonial = Se encargan de ayudar al Padre Felipe con clases para parejas que quieren recibir el Sacramento del Matrimonio.

## **WE HAVE REACHED OUR "LIVING & GIVING" GOAL!**

As of mid-January we have reached our parish goal of raising \$107,239.00 for the 2022 Diocesan Campaign: "Living and Giving in Christ". **A big "thank you" to the 94 families who have contributed or made pledges to this campaign!** The annual "Living & Giving" campaign funds our Bishop's activities throughout Wyoming, as well as all the diocesan ministries including clergy support, evangelization, faith formation for all ages, formation for engaged couples and accompaniment for married couples, seminarian and diaconate formation, campus ministries, communications and technology, human resources, and efforts to support respect work for the sanctity of life, care for the poor and vulnerable, expand healthcare opportunities, encourage restorative justice, and preserve the family.

## **¡HEMOS ALCANZADO NUESTRA META DE "VIVIR Y DAR"!**

A mediados de enero hemos alcanzado nuestra meta parroquial de recaudar \$107,239.00 para la Campaña Diocesana 2022: "Vivir y Dar en Cristo". **¡Un gran "gracias" a las 94 familias que han contribuido o se han comprometido con esta campaña!** La campaña anual "Living & Giving" financia las actividades de nuestro obispo en todo Wyoming, así como todos los ministerios diocesanos, incluido el apoyo al clero, la evangelización, la formación en la fe para todas las edades, la formación para parejas comprometidas y el acompañamiento para parejas casadas, la formación de seminaristas y diaconados, campus ministerios, comunicaciones y tecnología, recursos humanos y esfuerzos para apoyar el trabajo de respeto por la santidad de la vida, cuidar a los pobres y vulnerables, ampliar las oportunidades de atención médica, fomentar la justicia restaurativa y preservar la familia.

*Living and Giving*  
**In Christ**  
2022

*Vivir y Dar*  
**En Nombre de Cristo**  
2022

## **Ash Wednesday Services February 22 Miércoles de Ceniza**



**8:00am- Mass  
12:00pm- Liturgy of the Word &  
Distribution of ashes  
7:00pm- Misa en Español**

# Add a little awe to your day, and someone's life



## Jackson Community Blood Drives!

FEB 16TH, 11:30AM - 6:00PM  
FEB 17TH, 7:30AM -12:00PM  
LOCATION: SHEPHERD OF THE MOUNTAINS LUTHERAN CHURCH

**URGENT NEED FOR BLOOD  
PLEASE HELP SPREAD THE WORD  
AND SIGN UP TO DONATE BLOOD.**

Donors must be well/healthy and wear a mask to donate blood.

For appointments go to [donors.vitalant.org](http://donors.vitalant.org)  
(Blood Drive Code-Jackson) or  
Call Vitalant 1-877-258-4825

To learn about our programs or how we can help your transfusion service, call **877.258.4825** or visit us at [vitalant.org](http://vitalant.org)

“I wish I could tell my donor how grateful I am for your selfless act. You may have wondered what became of your donation. Well, it saved my life.”

Ann, Blood Recipient

vitalant

## OLM Music Schedule

Saturday	5:30 PM	Sunday	8:00 AM	10:00 AM	12:00 PM
February 4	Tom & Shelly Botts	February 5	Geoff	Tom & Madeline Holland	Spanish Choir
February 11	5:30 PM	February 12	8:00 AM	10:00 AM	12:00 PM
	Luke & Ensemble		Geoff	Tom & Shelly Botts	Spanish Choir



### Knights of Columbus Raffle!

The Knights of Columbus would like to thank everyone who participated and bought tickets for the raffle. The winner of the sage sonic fly rod is **John Turner**. Congratulations John! Please stay tuned for our next raffle, you could be the winner!



### ¡Rifa de Caballeros de Colón!

Los Caballeros de Colón quisieran agradecer a todos los que participaron y compraron boletos para la rifa. El ganador de la caña de mosca Sage Sonic es **John Turner**.

¡Felicitaciones Juan! Estén atentos a nuestro próximo sorteo, usted podría ser el ganador!



**Wyoming**  
Landscape Maintenance  
Lawnmowing - Gardening  
Tree & Lawn Care - Irrigation Service  
Snow Removal  
1085 Gregory Ln Jackson, WY  
307.733.3961

## Sidewinders Tavern & Sports Grill

Parties  
Big Screen TV's  
Microbrews

Video Games  
Pizza & Great Food  
Discount Liquor

945 W. Broadway  
Under the Big American Flag

## Teton Appliance Repair

*Local, Affordable & Guaranteed*

Andy Heffron  
Owner  
(307) 699-2947

[www.tetonappliancerepair.com](http://www.tetonappliancerepair.com)  
[andy@purelybychance.com](mailto:andy@purelybychance.com)



# Church Information

## Informacion de la Iglesia

### OLM Staff

Fr. Demetrio Penascoza –Pastor

Fr. Philip J. Vanderlin-Parochial Vicar, OSB (Bilingual)

Deacon Doug Vlcek– Pastoral Assistant

Deacon Matthew Ostdiek- Pastoral Assistant

Deacon Richard Harden - Faith Formation Director

Lizzet Garcia-Business Manager (Bilingual)

Daniela Tzompa– Administrative Specialist (Bilingual)

Isabel Navarrete - Hearts for the Hungry Chef (Bilingual)

Mary Martin - Music Coordinator

Mary Martin - JCCW

Tom Botts - Grand Knight K of C

Mary Cernicek - Parish Council Chairperson

Huck Henneberry - Maintenance/Safety

Tom Botts - Finance Council Chairperson

### Hearts for the Hungry

### Corazones para los Hambrientos

**Lunch: Monday-Friday**

**12:00pm– 1:00pm**

**Hot FREE Community meal  
for you and your family!**

**Interested in volunteering?**

**Contact Isabel at**

**isabelnolm@gmail.com**



**Hearts for the Hungry**

**Almuerzo: Lunes a Viernes**

**12:00pm– 1:00pm**

**Comida caliente**

**GRATIS para usted y su  
familia!**

**Interesado en ser  
voluntario? Póngase en  
contacto con Isabel en  
[isabelnolm@gmail.com](mailto:isabelnolm@gmail.com)**

#### Volunteer For Hearts of the Hungry

If you would like to volunteer for Our Hearts for the Hungry lunch program but can't be here during that time, you can participate by bringing in baked goods that can be handed out during lunch. Calling in your to-go orders before lunch is highly encouraged.

#### Voluntario para Corazones de los Hambrientos

Si desea ser voluntario para el programa de almuerzo Our Hearts for the Hungry pero no puede estar aquí durante ese tiempo, puede participar trayendo productos horneados que se pueden repartir durante el almuerzo. Se recomienda encarecidamente llamar para hacer sus pedidos para llevar antes del almuerzo.

#### **OUR LADY OF THE MOUNTAINS MASS SCHEDULE**

Sunday Mass:

Saturday: 5:30 p.m  
Sunday: 8:00 a.m., 10:00 a.m., and  
12:00 p.m. Spanish

Daily Mass:

Monday: 8:00 a.m.  
Tuesday: 8:00 a.m.  
Wednesday: 8:00 a.m.  
Thursday: 8:00 a.m. and 5:30 p.m.  
Friday: 8:00 a.m. and 7:00 p.m. Spanish  
Saturday: 8:00 a.m.

#### **MORNING PRAYER**

Monday–Saturday: 7:45 a.m.

**Mary's Daughters:** Wednesday's 1:30pm-3:30pm

**ROSARY** Monday– Wednesday and Friday: 8:30 a.m.  
(after morning Mass)

#### **ADORATION SCHEDULE**

Thursday: 8:30 a.m.–5:15p.m In BACK CHAPEL

#### **CONFESION SCHEDULE**

By appointment or from 4-5pm Saturday evening

#### **PARISH CONTACT**

**Phone:** (307) 733-2516

**Email:** [lizzetolm@gmail.com](mailto:lizzetolm@gmail.com)

**Mailing Address:** PO Box 992, Jackson WY 83001

**Physical Address:** 201 S Jackson St, Jackson WY 83001

**Office hours:** Monday– Friday 8:30am– 4:00pm

**GUN BARREL**  
STEAK & GAME HOUSE  
733-3287 • 862 W. BROADWAY

**trilipiderm®**  
All-Body Moisture Retention Crème  
JACKSON'S OWN  
SOLUTION TO DRY SKIN!  
SOLUCIÓN PARA LA PIEL SECA!  
AVAILABLE AT FINE RETAILERS  
THROUGHOUT JACKSON HOLE  
[WWW.TRILIPIDERM.COM](http://WWW.TRILIPIDERM.COM)

**THE LEXINGTON**  
AT JACKSON HOLE  
HOTEL & SUITES  
285 N. Cache  
(On Hwy. 89 & 191)  
(307) 733-2648  
[www.lexjh.com](http://www.lexjh.com)

**BUBBA'S**  
BAR-B-QUE  
RESTAURANT  
PO Box 1168  
100 Flat Creek Drive.  
Jackson Hole, WY 83001  
307-733-2288  
Fax 307-733-5374

**Belle Cose**  
Beautiful Things for Entertaining  
48 East Broadway • 733-2640 • [www.bellecose.com](http://www.bellecose.com)

**RENDEZVOUS ENGINEERING**  
Matt Ostdielk and Bob Ablondi  
Civil Engineers • Surveyors • Land Planners  
**307.733.5252**  
[rdzeng.com](http://rdzeng.com)  
25 South Gros Ventre Street • Jackson WY 83001

A DIFFERENT  
“KIND”  
OF REALTOR.  
**MICHAEL KUDAR**  
Jackson Hole | Sotheby's  
INTERNATIONAL REALTY  
307.413.0850  
[kudar@jhsir.com](mailto:kudar@jhsir.com)

**Porcupine Greenhouse & Nursery**  
Jackson, Wyoming  
Specializing in Cold-Hardy Plants for 42 years  
• Native Trees & Shrubs  
• Balled & Burlap • Container Nursery Stock  
• Large Assortment of Flowering Plants  
**307-733-5721**  
8025 South Porcupine Creek Road  
Monday – Saturday 9-5 • Sunday 10-4

**BANK OF**  
**JACKSON HOLE**  
HEADQUARTERED IN JACKSON • LOCALLY OWNED AND MANAGED  
10 BRANCHES, 17 ATMs  
**307-732-BOJH** [bojh.com](http://bojh.com)

**Cloetta**  
**Dental**  
DR. REBECCA CLOETTA, D.D.S.  
[www.CloettaDental.com](http://www.CloettaDental.com) 307-733-4122

**TILLEMANS**  
ARCHITECT + BUILDER  
Lori M. Tillemans, AIA  
P.O. Box 6525 Jackson, Wyoming 83002  
[lori@tillemans.com](mailto:lori@tillemans.com) [www.tillemans.com](http://www.tillemans.com)  
(307)413.7731

**HUB**  
• AUTO  
• HOME  
• LIFE  
• BUSINESS  
**TOTE TURNER**  
1315 S. Hwy 89, Suite 103  
PO BOX 2560  
Jackson, WY  
307-733-2464  
[john.turner@hubinternational.com](mailto:john.turner@hubinternational.com)

**BRANDY & CHRIS LOVERA**  
Licensed Agents  
  
**307.578.7531**  
1632 Beck Ave.  
Cody, WY 82414  
**HEALTH • LIFE • MEDICARE**

**ACE**  
**Hardware**  
475 W. BROADWAY P.O. BOX 2846  
JACKSON HOLE, WY 83001  
**RUSS ASBELL**  
Owner/President (307) 733-4676  
Fax (307) 733-3661

**The Merry Piglets**  
Mexican Grill  
Tex Mex Specials • Mexican Grilled Fajitas  
Salsa made fresh daily • Nachos  
Fire-roasted Chicken • Quesadillas  
  
1 1/2 Blocks North of Town Square at 160 N. cache  
Dine-In or Take-out  
307-733-2966

**PINKY G'S PIZZERIA**  
[www.pinkygs.com](http://www.pinkygs.com)  
  
307.734.7465 • [PINKYGSJH@GMAIL.COM](mailto:PINKYGSJH@GMAIL.COM)  
50 WEST BROADWAY • JACKSON HOLE, WY

**ODEN**  
WATCHES & JEWELRY  
At Delaney/Glenwood 307-733-4916  
Watches - Engagement - Fashion - Estate - Diamonds

**SEASONS**  
HANDWORKS & PROPERTY SERVICES  
Your trusted builder and handyman!  
Contact Victor Perez 307-699-8738

**TLS**  
**LIQUORSTORE**  
& WINE LOFT Jackson Hole  
Locally Owned  
Community Minded

115 Buffalo Way  
P.O. Box 8219  
Jackson, WY 83002  
307.733.4466 / Fax 307.732.1825  
[stephan@WineLiquorBeer.com](mailto:stephan@WineLiquorBeer.com)  
[www.WineLiquorBeer.com](http://www.WineLiquorBeer.com)

Jackson  
Hole  
**Sotheby's**  
INTERNATIONAL REALTY

Gary Glenn, CRS, RSPS  
HOMES - LAND - 1031 EXCHANGES  
LICENSED IN IDAHO AND WYOMING

303.909.2299  
[gary@garyglenn.net](mailto:gary@garyglenn.net)